



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Výbor pre medzinárodný obchod*

---

**2011/0413(COD)**

21.6.2012

## **STANOVISKO**

Výboru pre medzinárodný obchod

pre Výbor pre zahraničné veci

k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovuje  
nástroj stability  
(COM(2011)0845 – C7-0497/2011 – 2011/0413(COD))

Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko: Damien Abad

PA\_Legam

## POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre medzinárodný obchod vyzýva Výbor pre zahraničné veci, aby ako gestorský výbor zaradil do svojej správy tieto pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1

#### Návrh nariadenia

#### Článok 1 – odsek 2 – písmeno c

*Text predložený Komisiou*

(c) reagovať na osobitné globálne a nadregionálne hrozby s destabilizačnými dôsledkami vrátane zmeny klímy.

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(c) reagovať na osobitné globálne a nadregionálne hrozby s destabilizačnými dôsledkami **a zaistiť pripravenosť na riešenie situácií pred vypuknutím krízy a po jej ukončení** vrátane zmeny klímy.

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2

#### Návrh nariadenia

#### Príloha I – písmeno c

*Text predložený Komisiou*

(c) podpora rozvoja demokratických, pluralitných štátnych inštitúcií vrátane opatrení na posilnenie úlohy žien v takýchto inštitúciách, účinnej civilnej správy a súvisiacich právnych rámcov na národnej a miestnej úrovni, nezávislého súdnictva, dobrej správy a verejného poriadku **vrátane nevojenskej technickej spolupráce pri posilnení celkovej civilnej kontroly a dohľadu nad bezpečnostným systémom a opatrení na posilnenie kapacity orgánov presadzovania práva a justičných orgánov zapojených do boja proti terorizmu, organizovanej trestnej činnosti a všetkým formám nezákonného obchodovania;**

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(c) podpora rozvoja demokratických, pluralitných štátnych inštitúcií vrátane opatrení na posilnenie úlohy žien v takýchto inštitúciách, účinnej civilnej správy a súvisiacich právnych rámcov na národnej a miestnej úrovni, nezávislého súdnictva, dobrej správy a verejného poriadku;

## Odôvodnenie

Okrem právnych a legislatívnych podporných opatrení uvedených v prílohe 3 by mal nástroj umožniť zrýchlenú podporu spolupráce a technickú podporu pre hraničné kontroly s cieľom riešiť všetky druhy obchodovania vedúce ku krízam či konfliktom.

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3

#### Návrh nariadenia

#### Príloha I – písmeno da (nové)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

*(da) podpora a technická spolupráca so súdnymi a colnými orgánmi zapojenými do boja proti terorizmu, organizovanej trestnej činnosti a všetkým formám nezákonného obchodovania a podpora regionálnej spolupráce v oblasti colných kontrol;*

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4

#### Návrh nariadenia

#### Príloha I – písmeno e

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(e) podpora opatrení potrebných na začatie obnovy a rekonštrukcie kľúčovej infraštruktúry, obydľí, verejných budov a hospodárskych aktív, ako aj základných výrobných kapacít a ďalších opatrení na obnovenie hospodárskej činnosti a tvorbu pracovných miest a vytvorenie minimálnych podmienok potrebných pre trvalo udržateľný sociálny rozvoj;

(e) podpora opatrení potrebných na začatie obnovy a rekonštrukcie kľúčovej infraštruktúry, obydľí, verejných budov a hospodárskych aktív, ako aj základných výrobných **a obchodných** kapacít a ďalších opatrení na obnovenie hospodárskej činnosti, **zachovanie, a predovšetkým** tvorbu pracovných miest a vytvorenie minimálnych podmienok potrebných pre trvalo udržateľný sociálny rozvoj;

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5

#### Návrh nariadenia

#### Príloha I – písmeno m

*Text predložený Komisiou*

(m) podpora sociálno-ekonomických opatrení na podporu rovnoprávneho prístupu k prírodným zdrojom v krízovej situácii alebo v situácii vznikajúcej krízy a k ich transparentnému riadeniu;

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(m) podpora sociálno-ekonomických opatrení na podporu rovnoprávneho prístupu k prírodným zdrojom v krízovej situácii alebo v situácii vznikajúcej krízy a k ich **udržateľnému a** transparentnému riadeniu;

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6**

### **Návrh nariadenia Príloha II – odsek 2**

*Text predložený Komisiou*

Opatrenia podľa tohto bodu zahŕňajú prenos know-how, výmenu informácií a osvedčených postupov, hodnotenie rizík/hrozieb, výskum a analýzu, systémy včasného varovania, odborné školenia a poskytovanie služieb. Opatrenia môžu taktiež zahŕňať finančnú a technickú pomoc pri vykonávaní činností na podporu budovania mieru a štátu.

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

Opatrenia podľa tohto bodu zahŕňajú prenos know-how, výmenu informácií a osvedčených postupov, hodnotenie rizík/hrozieb, výskum a analýzu, systémy včasného varovania, **podporu zhromažďovania, analýzy a využívania makroekonomických informácií a údajov s cieľom predvídať alebo identifikovať krízové situácie**, odborné školenia a poskytovanie služieb. Opatrenia môžu taktiež zahŕňať finančnú a technickú pomoc pri vykonávaní činností na podporu budovania mieru a štátu.

### *Odôvodnenie*

*Zber a analýza údajov týkajúcich sa napríklad cien primárneho tovaru, inflácie, vývozu alebo dovozu citlivých výrobkov alebo tovaru by mali byť oprávnené na podporu v rámci nástroja stability.*

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7**

### **Návrh nariadenia Príloha II – odsek 2a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

***Pokiaľ ide o podporu úsilia o potlačanie konfliktov, na ktorých financovanie***

*používajú ozbrojené hnutia alebo ich spojenci surové minerály, osobitná pozornosť sa venuje pomoci legitímnym orgánom v boji proti takýmto praktikám a v zachovaní súladu s certifikačnou schémou Kimberlejského procesu, najmä čo sa týka vykonávania účinných vnútroštátnych kontrol produkcie neopracovaných diamantov a obchodovania s nimi.*

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8**

### **Návrh nariadenia**

#### **Príloha III – bod 1 – odsek 2 – písmeno a**

*Text predložený Komisiou*

(a) posilnenie kapacity orgánov presadzovania práva a justičných a civilných orgánov zapojených do boja proti terorizmu, organizovanej trestnej činnosti a všetkým formám nezákonného obchodovania, ako aj do účinnej kontroly nezákonného obchodu a prevodu;

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(a) posilnenie kapacity orgánov presadzovania práva a justičných a civilných orgánov zapojených do boja proti terorizmu, organizovanej trestnej činnosti a všetkým formám nezákonného obchodovania **vrátane obchodovania s Pud'mi**, ako aj do účinnej kontroly nezákonného obchodu a prevodu;

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9**

### **Návrh nariadenia**

#### **Príloha III – bod 2 – písmeno ea (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*(ea) riešenie obmedzeného prístupu k primárnemu tovaru a základným potrebám či ich nedostatku, ktoré by mohli v konečnom dôsledku ohroziť udržateľnosť sociálno-ekonomických činností;*

### *Odôvodnenie*

*Tento cieľ, čiastočne zahrnutý v písmene m prílohy I, by mal byť uvedený aj ako dlhodobý cieľ v oblasti stabilizácie, ako je vymedzené v článku 4 a 5 nariadenia.*

## POSTUP

<b>Názov</b>	Ustanovenie nástroja stability
<b>Referenčné čísla</b>	COM(2011)0845 – C7-0497/2011 – 2011/0413(COD)
<b>Gestorský výbor</b> dátum oznámenia na schôdzi	AFET 17.1.2012
<b>Výbor, ktorý predložil stanovisko</b> dátum oznámenia na schôdzi	INTA 17.1.2012
<b>Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko</b> dátum vymenovania	Damien Abad 27.3.2012
<b>Prerokovanie vo výbore</b>	30.5.2012
<b>Dátum prijatia</b>	21.6.2012
<b>Výsledok záverečného hlasovania:</b>	+: 24 -: 4 0: 0
<b>Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	William (The Earl of) Dartmouth, Laima Liucija Andrikienė, John Attard-Montalto, Maria Badia i Cutchet, Daniel Caspary, María Auxiliadora Correa Zamora, Marielle de Sarnez, Harlem Désir, Yannick Jadot, Metin Kazak, Franziska Keller, Bernd Lange, David Martin, Paul Murphy, Cristiana Muscardini, Franck Proust, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Niccolò Rinaldi, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Gianluca Susta, Iuliu Winkler, Paweł Zalewski
<b>Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Amelia Andersdotter, George Sabin Cutaș, Syed Kamall, Elisabeth Köstinger, Marietje Schaake, Konrad Szymański, Jarosław Leszek Wałęsa, Pablo Zalba Bidegain
<b>Náhradníci (čl. 187 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Richard Ashworth, Françoise Castex, Philip Claeys, Anna Maria Corazza Bildt, Marielle Gallo